

**GENERAL AGREEMENT  
ON TARIFFS AND TRADE**

**RESTRICTED**  
**TBT/W/31/Rev.11**  
19 April 1994  
Special Distribution

(94-0699)

---

**Committee on Technical Barriers to Trade**

**NATIONAL ENQUIRY POINTS**

**Note by the Secretariat**

**Revision**

The present document contains a list of names, addresses, telex, telephone and telefax numbers of the enquiry point(s) foreseen in Articles 10.1 and 10.2 of the Agreement, and any additional information provided by delegations concerning its (their) operations.

---

**Argentina**

Secretaría de Industria y Comercio Exterior  
Dirección Nacional de Negociaciones Económicas y Comerciales  
Av. Julio A. Roca 651 - 50 piso  
1322 Buenos Aires

Telephone: 331-8932  
International + 54 1 331 0306/30 4411

Telex: 18055 SECIO-AR  
17065 SECIO-AR

Telefax: International + 54 1 331 2266

**Australia**

GATT Enquiry Point  
The Director  
Trade Obligations Section (GTO)  
Trade Negotiations and Organisations Division  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra  
A.C.T. 2600

Telephone: International + (61) 6 261 3037

Telex: 62007 or 62001

Telefax: International + (61) 6 273 1527

Austria

- (a) For technical regulations and certification systems:

Bundesministerium für Wirtschaftliche Angelegenheiten  
(Federal Ministry for Economic Affairs)  
Abteilung I/7  
(Division I/7)  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Telephone: International + 43 1 71100/Ext. 5452

Telex: 047 111780 regeb a  
047 111145 regeb a  
047 112240 regeb a

Telefax: International + 43 1 715 96 51

- (b) For non-governmental standards:

Österreichisches Normungsinstitut (ÖN)  
(Austrian Standards Institute)  
P.O.B. 130  
Heinestrasse 38  
A-1021 Wien

Telephone: International + 43 1 26 75 35/Ext. 626

Telex: 115960 norm a

Telefax: International + 43 1 26 75 35 650

Telegrams: Austrianorm

Belgium

CIBELNOR  
Centre d'Information belge sur les normes et les règlements techniques  
(Belgian Information Centre on Standards and Technical Regulations)

Secrétariat: Institut belge de Normalisation (IBN)  
(Belgian Standards Institute)  
Avenue de la Brabançonne, 29  
B-1040 Bruxelles

Telephone: 02/734.92.05

Telex: 23877 BENOR

Telefax: (02) 733 42 64

Brazil

Centro de Informação e Difusão Tecnológica - CIDIT  
Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial - INMETRO  
Av. N.S. das Graças 50  
Xerém  
25250-020 Duque de Caxias RJ

Telephone: International + (55) (21) 779 1409

Telex: (55) (21) 30672

Telefax: International + (55) (21) 779 1631  
+ (55) (21) 779 1405

Canada

Standards Information Service  
Standards Council of Canada  
45 O'Connor Street, Suite 1200  
Ottawa  
Ontario K1P 6N7

Telephone: (613) 238 3222  
International + 1 613 238 3222

Telefax: (613) 995 4564

Chile

Dirección de Relaciones Económicas internacionales  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
(Directorate-General for International Economic Relations,  
Ministry of External Relations)  
Alameda Bernardo O'Higgins 1315 2° piso  
Santiago

Telephone: International + 56 2 696 00 43

Telex: 240836 PROCH CL  
340120 PROCH CK

Telefax: International + 56 2 696 06 39

Czech Republic

Czech Office for Standards, Metrology and Testing  
GATT Enquiry Point  
Václavské nám. 19  
113 47 Praha 1

Contact person: Dr. Arnost Cetkovsky, GATT Enquiry Point Head

Telephone: International + 42 2 24229254

Telex: 121 948 funm c

Telefax: International + 42 2 24229254

Denmark

Dansk Standard  
(Danish Standards Association)  
GATT Enquiry Point  
Baunegårdsvej 73  
DK-2900 Hellerup

Telephone: International + 45 39 77 01 01

Telex: 119 203 ds stand

Telefax: International + 45 39 77 02 02

Telegram: Danskstandard

Tltx: 2381-11 92 03 DS STAND

Egypt

Egyptian Organization for Standardization  
2 Latin America Street  
Garden City  
Cairo

Telex: 93296 EOS UN

European Economic Community

The head of the EC enquiry point is Mr. F. Thurmes.

(a) For industrial products:

GATT Enquiry Point  
D.G. III/A/I  
4th Floor, Office 31  
Rond-Point R. Schuman 6  
1049 Brussels

Telephone: International + (322) 296-3325  
+ (322) 296-0698

Telex: 21877 COMEU B

Telefax: International + (322) 296-6026

(b) For agricultural products:

GATT Enquiry Point  
DGVI/H/1  
6th Floor, Office 76  
Rue de la Loi 120  
1049 Brussels

Telephone: International + (322) 296-2212

Telex: 21877 COMEU B

Telefax: International + (322) 295-9306

Finland

Suomen Standardisoimisliitto SFS  
(Finnish Standards Association SFS)  
P.O. Box 116  
FIN-00241 Helsinki

Telephone: (90) 149 9331  
International + 358 0 149 9331

Telefax: International + 358 0 146 4914

France

Centre d'Information sur les Normes et Règlements techniques (CINORTECH)  
(Information Centre on Standards and Technical Regulations)  
Association française de Normalisation (AFNOR)  
(French Standard Association)  
Tour Europe CEDEX 07  
F-92049 Paris La Défense

Contact person: Mme Martine Vaquier

Telephone: (1) 42 91 56 69  
International + 331 42 91 56 69

Telex: 611974 AFNOR F

Telefax: International + 331 42 91 56 56

(address care of CINORTECH)

"The Centre is fully operational. CINORTECH can provide all information on AFNOR standards and on technical regulations and certification systems."

Germany

Deutsches Informationszentrum für technische Regeln (DITR)  
(German Information Centre for Technical Rules)  
Postfach 11 07, Burggrafenstr. 4-10  
D-1000 Berlin 30

Telephone: 030 (Berlin)/2601 600  
International + 49 30 2601 600

Telex: 185 269 (DITR-(D))

Cable: DEUTSCHNORMEN BERLIN

The DITR is being established by DIN, the German Standards Institute, in co-operation with the Federal Government. This body is the central point to which to address all questions concerning technical rules in the Federal Republic of Germany.

The Centre provides information about all technical rules (including standards, technical regulations and certification systems) valid in the Federal Republic of Germany, irrespective of whether the technical rules have been issued by federal or local authorities or by non-governmental bodies. At present the computer-aided DITR databank comprises information about 36,000 technical rules either in force or in the draft stage.

Greece

ELOT  
Information Center  
Aharnon 313  
11145 Athens

Telephone: International + 301 20 15 025

Telex: (21) 9621 ELOT GR.

Telefax: International + 301 20 25 917

Hong Kong

Industry Department  
36th Floor, Immigration Tower  
7 Gloucester Road, Wan Chai  
Hong Kong

Telephone: 829 4824 (Assistant Director-General, Quality Services Division)  
International + 852 829 4824

Telex: 50151 INDHK HX

Telefax: International + 852 824 1302

Hungary

Magyar Szabvanyugyi Hivatal  
(Hungarian Standards Office)  
Ulloi ut 25  
1450 Budapest

Telephone: 11 83 011  
International + 36 1 11 83 011

Telex: 22 57 23 norm h

Telefax: International + 36 1 11 85 125

India

Bureau of Indian Standards  
Manak Bhavan  
Bahadur Shah Zafar Marg 9  
New Delhi 110 002

Telephone: 3310131  
3311375

Telex: 031-65870 - Answer Back 'ISI/IN'

Telefax: International + 91 11 3314062

### Indonesia

Dewan Standardisasi Nasional (DSN)  
Sasana Widya Sarwono Lt 5  
Jl. Gatot Subroto 10  
Jakarta 12710

Telephone: International + 62 21 520 6574  
+ 62 21 522 1686

Telefax: International + 62 21 520 6574

### Ireland

- (a) For technical regulations and certification systems:

GATT Section  
International Trade Division  
Department of Industry and Commerce  
Kildare Street  
Dublin 2

Telephone: International + 3531 614444

Telex: 93418

Telefax: International + 3531 766154

- (b) For standards:

National Standards Authority of Ireland  
Ballymun  
Dublin 9

Telephone: International + 3531 370101

Telex: 32501

Telefax: International + 3531 379620



Israel

The Standards Institution of Israel  
42, Chaim Levanon St.  
Tel-Aviv 69977

Telephone: International + 972-3-646 51 54

Telefax: International + 972-3-641 96 83 (Director-General)  
+ 972-3-641 27 62 (Inf. Center, GATT Enquiry Point)

Italy

- (a) Enquiry point for GATT notifications:

MICA DGPI  
Ministero Industria, Commercio e Artigianato  
Direzione Generale Produzione Industriale  
Divisione XIX  
Via Molise 2  
I-00100 Roma

Telephone: International + 39 6 488.47.58

Telex: 610154

Telefax: International + 39 6 474.44.30

- (b) Enquiry point for technical regulations:

CNR STIBNOT  
Consiglio Nazionale delle Ricerche  
Ufficio trasferimento innovazioni brevetti, normativa tecnica  
Via Tiburtina 770  
I-00159 Roma

Telephone: International + 39 6 407.58.26

Telex: 620623

Telefax: International + 39 6 407.58.15

- (c) Enquiry point for standards of all sectors, excepted electrics and electronics which can be requested to CEI:

UNI  
Ente Italiano di Unificazione  
Via Battistotti Sassi 11-b  
I-20133 Milano

Telephone: International + 39 2 70.02.41

Telex: 312481 UNI I

Telefax: International + 39 2 701.061.06

- (d) Enquiry point for electrics and electronic standards:

CEI  
Comitato Elettronico Italiano  
Viale Monza 259  
I-20126 Milano

Telephone: International + 39 2 257.731

Telex: 312207 CEI I

Telefax: International + 39 2 257.732.22

Japan

- (a) Standards Information Service<sup>1</sup>  
First International Organization Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1  
Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo

Telephone: 03 (3580) 3311  
International + 81 3 3580 3311

Telex: C. J22350  
A. GAIMU A-B J22350

Telefax: (03) 3503 3136  
International + 81 3 3503 3136

---

<sup>1</sup>Standards Information Service at MOFA mainly handles enquiries in the fields of drugs, cosmetics, medical devices, foodstuffs, food additives, telecommunications facilities, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment (excluding enquiries concerning Japanese Industrial Standards (JIS) which are handled by JETRO).

- (b) Standards Information Service<sup>2</sup>  
Information Service Department  
Japan External Trade Organizations (JETRO)  
2-2-5  
Toranomom, Minato-Ku  
Tokyo

Telephone: 03 (3582) 6270  
International + 81 3 3582 6270

Telex: C. J24378  
A. JETRO A-B J24378

Telefax: 03 (3589) 4179  
International + 81 3 3589 4179

In relation to the services of these two bodies, a Standards Agreement Office has been established in the Ministry of Foreign Affairs (MOFA).

Enquiries can be made in a GATT language.

Korea, Republic of

- (a) For industrial products:

Korean Bureau of Standards (KBS)  
Industrial Advancement Administration (IAA)  
2, Chungang-dong, Kwachon-city,  
Kyonggi-do, 427-010

Telephone: International + 82 2 503 79 38

Telegram: KOREA IAA

Telex: 28456 FINCEN K

Telefax: International + 82 2 503 79 41  
+ 82 2 503 25 12

- (b) For agricultural products:

Management Division  
National Agricultural Products Inspection Office (NAPIO)  
433 Anyang 6-dong, Anyang-city  
Kyonggi-do 430-016

---

<sup>2</sup>Standards Information Service at JETRO mainly handles enquiries in the fields of electric equipment, gas appliances, measurement scales, foodstuffs, food additives, etc. Those enquiries concerning JIS on medical devices, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment are handled by JETRO.

Telephone: International + 82 343 46 01 26

Telex: (No telex)

Telefax: International + 82 343 46 01 30

(c) For fishery products:

The First Inspection Division  
National Fisheries Products Inspections Service (NFPIS)  
103 Wonnam-dong, Jongro-ku  
Seoul 110

Telephone: International + 82 2 762 92 14  
+ 82 2 747 73 34

Telex: (No telex)

Telefax: International + 82 2 765 17 55

#### Luxembourg

Inspection du Travail et des Mines  
(Inspectorate of Labour and Mines)  
26, rue Zithe  
boîte postale 27  
L-2010 Luxembourg

Telephone: International + 352 49 92 11

Telex: (No telex)

Telefax: International + 352 49 14 47

#### Malaysia

Standard and Industrial Research Institute of Malaysia (SIRIM)  
Persiaran Dato' Menteri  
Section 2,  
P.O. Box 7035  
40911 SHAH ALAM  
Selangor Darul Ehsan

Telephone: (03) 559 2601  
(03) 559 1630

Telex: SIRIM MA 38672

Telefax: International + (603) 550 8095

Mexico

Lic. Guillermo Ibarra  
Dirección General de Normas  
Av. Puente de Tecamachalco No. 6, 3° piso  
Col. Lomas de Tecamachalco  
C.P. 53950  
Naucalpan, Estado de México

Telephone: International + (525) 520 04 93/94

Telefax: International + (525) 540 51 53

Morocco

Netherlands

- (a) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1:

Ministerie van Economische Zaken  
Att. Mr. B. Siebring  
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen

Telephone: 050 - 23 91 11  
International + 31 50 23 91 11

Telex: 53009 CDIUT NL

Telefax: 050 - 23 92 19  
International + 31 50 23 92 19

- (b) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 2:

Stichting Raad voor de Certificatie  
(Certification Council)  
Stationsweg 13  
3972 KA Driebergen

Telephone: (034 38) 1 26 04  
International + 31 34 38 1 26 04

Telefax: (034 38) 1 85 54  
International + 31 34 38 1 85 54

- (c) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 2:

Nederlands Normalisatie Instituut (NNI)  
(Netherlands Standardization Institute)  
Kalfjeslaan 2  
2600 GB Delft

Telephone: (015) 69 02 55  
International + 31 15 69 02 55

Telex: 38144

Telefax: (015) 69 01 30  
International + 31 15 69 01 30

#### New Zealand

Standards New Zealand  
Private Bag 2439  
6th floor, Wellington Trade Centre  
181-187 Victoria Street  
Wellington

New address as from 1 June 1994:

Standards New Zealand  
Standards House  
155 The Terrace  
Wellington

Telephone: (04) 498 5990  
International + 64 4 498 5990

Telefax: (04) 498 5994  
International + 64 4 498 5994

#### Norway

Norges Standardiseringsforbund  
(Norwegian Standards Association)  
P.O. Box 7020 Homansbyen  
(Hegdehaugsveien 31)  
N-0306 Oslo 3

Telephone: (02) 46 60 94  
International + 47 2 46 60 94

Telex: 19050 nsf n

Telefax: (02) 46 44 57

Pakistan

Economic Consultant  
Ministry of Commerce  
Government of Pakistan  
Islamabad

Telephone: 821 766  
International + 92 51 821 766

Telex: COMDN PAK-5859

Telefax: International + 92 51 825 241

Philippines

Bureau of Product Standards  
Department of Trade and Industry  
Trade and Industry Building  
361 Sen. Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200

Telephone: 818 57 01  
International + (63 2) 817 55 27

Telex: 14830 MTI PS

Telefax: International + (63 2) 817 98 70

Telegram: Philstand Manila

Postal Address: P.O. Box 2363 MCPO

Portugal

Instituto Português da Qualidade  
(Portuguese Institute for Quality)  
Rua José Estavao, 83A  
1199 Lisboa

Telephone: International + 351 1 52 39 78

Telex: 13042 QUALIT P

Telefax: International + 351 1 53 00 33

Romania

Romanian Standards Institute  
13, Jean Louis Calderon street  
70201 Bucharest 2

Telephone: International + 401 611 40 43

Telefax: + 401 312 08 23

Rwanda

Singapore

- (a) For standardization and certification undertaken by the Singapore Institute of Standards and Industrial Research (SISIR):

Singapore Institute of Standards and Industrial Research (SISIR)  
1 Science Park Drive  
Singapore 0511

Telephone: International + 65 7787 777

Telex: RS 28499 SISIR

Telefax: International + 65 776 1280

- (b) For technical regulations relating to electrical safety of specific products:

Public Utilities Board  
111 Somerset Road  
PUB Building  
Singapore 0923

Telephone: 235 88 88  
International + 65 235 88 88

Telex: PUB RS 34793

Telefax: International + 65 731 30 20

- (c) For technical regulations relating to processed foods and poisons:

Ministry of the Environment  
Environment Building  
40 Scotts Road  
Singapore 0922



Telephone: 732 77 33

Telex: RS 34365 ENV

Telefax: 731 94 56

- (d) For technical regulations relating to fish, meat, fruits and vegetables:

Primary Production Department  
National Development Building  
Maxwell Road  
Singapore 0106

Telephone: 222 12 11  
International + 65 222 12 11

Telex: RS 28851 PPD

Telefax: 220 60 68

Cable: AGRIVET

#### Slovak Republic

Slovak Institute for Standardization  
Information Centre GATT  
Bezrucova 8  
P.O. Box 202  
814 99 Bratislava

Contact person: Marta Svábová

Telephone: International + 42 7 367 486  
+ 42 7 362 669

Telefax: International + 42 7 363 751

#### Spain

- (a) Ministerio de Economía y Hacienda  
Subdirección General de Control  
Inspección y Normalización del Comercio Exterior  
Paeso de la Castellana, 162  
28046 Madrid

Telephone: 349 37 54  
349 37 55  
349 37 56  
International + 34 1 349 37 54  
+ 34 1 349 37 55  
+ 34 1 349 37 56

Telex: 45952 Coso-E

Telefax: 349 37 77  
349 37 40  
International + 34 1 349 37 77  
+ 34 1 349 37 40

(b) Enquiry point with regard to Spanish national standards:

Instituto Nacional de Racionalización y Normalización  
(National Institute for Rationalization and Standardization)  
Calle Zurbano 46  
28010 Madrid

Telephone: 410 49 61  
International + 34 1 410 49 61

Telex: 46545-UNOR-E

Telefax: 410 49 76  
International + 34 1 410 49 76

At some future date the Institute plans to computerize all information on technical regulations and ministerial orders containing technical specifications.

Sweden

(a) Enquiry point with regard to Article 10.1:

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
GATT Enquiry Point  
Box 1209  
S-111 82 Stockholm

Telephone: 08-791 05 00  
International + 46 8 791 05 00

Telex: 11835 komkol S

Telefax: International + 46 8 24 67 39

(b) Enquiry point with regard to Article 10.2:

Standardiseringskommissionen i Sverige  
(Swedish Standards Institution)  
SIS  
Enquiry Services  
Box 3295  
S-103 66 Stockholm

Telephone: 08-23 04 00  
International + 46 8 23 04 00

Telex: 17453 SIS-S

Telefax: International + 46 8 11 70 35

Switzerland

Swiss Association for Standardization  
SNV  
Mühlebachstrasse 54  
CH-8008 Zürich

Telephone: 01/254 54 54  
International + 41 1 254 54 54

Telex: 755 931 snv ch

Telefax: 01/254 54 74  
International + 41 1 254 54 74

Thailand

Thai Industrial Standards Institute (TISI)  
Ministry of Industry  
Rama VI Street  
Bangkok 10400

Telephone: International + 66 2 246 19 91  
+ 66 2 245 78 02  
+ 66 2 246 40 86  
+ 66 2 246 19 94

Telefax: International + 66 2 247 87 41  
+ 66 2 246 43 27

Tunisia

Institut National de la Normalisation et de la Propriété Industrielle  
(National Standardization and Industrial Property Institute)

INNORPI

B.P. 23

1012 Tunis le Belvédère

Rue Ibn El Jazar 10 bis

La Fayette

Tunis

Telephone: 785 922

Telex: 13 602 INORPI TN

United Kingdom

(a) Certification Systems and Governmental Standards:

UK GATT Enquiry Point  
International Trade Policy Division  
Department of Trade and Industry  
Room 210, Ashdown House  
123 Victoria Street  
London SW1E 6RB

Telephone: International + 44 71 215 6173

Telex: 88 13 148 DIHQ G

Telefax: International + 44 71 215 6767

(b) Non-Governmental Standards:

British Standards Institution  
Linford Wood  
Milton Keynes  
Buckinghamshire  
MK14 6LE

Telephone: 0908 220022

Telex: 825777 BSIMKG

Telefax: 0908 320856

United States

Standards Code and Information Program  
Office of Standards Services  
National Institute of Standards and Technology  
TRF Building, Room A-163  
Gaithersburg, MD 20899

Telephone: (301) 975-4040  
International + 1 301 975-4040

Telex: TRT 197674 NIST UT

Telefax: International + 1 301 926-1559

The United States' enquiry point, in the National Institute of Standards and Technology, maintains a reference collection of standards, specifications, test methods, codes and recommended practices. This reference material includes United States' government agencies regulations, and standards of United States private standards-developing organizations and foreign national and international standardizing bodies. The enquiry point responds to all enquiries for information concerning federal, state and private regulations, standards, and conformity assessment procedures.

Yugoslavia, Federal Republic of<sup>3</sup>

Savezni zavod za standardizaciju  
(Yugoslav Institution for Standardization)  
Savezno ministarstvo za nauku, tehnologiju i razvoj  
(Federal Ministry for Science, Technology and Development)  
Kneza Milosa 20  
11000 Beograd

Telephone: 688-999  
International + 38 11 688-999

Telex: 12089 JUSYU

Telefax: International + 38 11 235-10-36

---

<sup>3</sup>Refers to the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia.